

**BANDO DI SELEZIONE PER IL  
CONFERIMENTO DI N. 1  
BORSA DI STUDIO A PROGETTO**

**presso il**

**Dipartimento di ingegneria e Scienza  
dell'Informazione**

**anno 2010**

Il termine ultimo di presentazione della domanda è:

30 marzo 2010

**SELECTION ANNOUNCEMENT FOR THE  
ASSIGNMENT OF N. 1  
PROJECT STUDY GRANT**

**within the**

**Department of Information Engineering and  
Computer Science**

**year 2010**

The deadline to submit applications is:

30 March 2010

Informazioni:  
Segreteria del Dipartimento di Ingegneria  
e Scienza dell'Informazione.  
Via Sommarive, 14  
I-38123 Povo di Trento – TN  
Tel +39 0461 -283936  
Fax + 39 0461 -283964  
e-mail: [disi@disi.unitn.it](mailto:disi@disi.unitn.it)

Information:  
Secretariat of the Department of Information  
Engineering and Computer Science.  
Via Sommarive, 14  
I-38123 Povo di Trento – TN  
Tel +39 0461 -283936  
Fax +39 0461 -283964  
e-mail: [disi@disi.unitn.it](mailto:disi@disi.unitn.it)

**DECRETO N. 75  
BANDO DI SELEZIONE PER IL  
CONFERIMENTO DI N. 1  
BORSA DI STUDIO A PROGETTO**

presso il

**Dipartimento di ingegneria e Scienza  
dell'Informazione**

Il Direttore del Dipartimento di Ingegneria e Scienza dell'Informazione dell'Università degli Studi di Trento

- visto il Regolamento di Ateneo in materia di borse di studio a progetto, borse di studio per la formazione avanzata e assegni di tutorato, emanato con Decreto del Rettore n. 711 del 03/10/2006;
- vista la legge n. 398/89 che detta le norme in materia di borse di studio universitarie;
- visto il verbale del Consiglio di Dipartimento di Ingegneria e Scienza dell'Informazione di data 23.02.2010;
- dovendo provvedere all'emanazione del bando di selezione per il conferimento di n. 1 borsa di studio a progetto;

**DECRETA**

**Art. 1**

È indetta una selezione per titoli finalizzata al conferimento di n. 1 borsa di studio a progetto della durata di 6 mesi per lo svolgimento di attività di ricerca presso il Dipartimento di Ingegneria e Scienza dell'Informazione secondo le seguenti modalità:

**Titolo della ricerca/ Research Title:**

**Oggetto / Subject:**

**Responsabile del progetto di ricerca e tutor/  
Responsible of the research project and tutor:**

**Importo complessivo lordo / Total gross amount:**  
*(esclusi gli oneri a carico dell'amministrazione /  
University administrative burden excluded)*

**Durata / Duration:**

**Erogazione borsa / Modality of payment:**

**DECREE N. 75  
SELECTION ANNOUNCEMENT FOR THE  
ASSIGNMENT OF N. 1  
PROJECT STUDY GRANT**

within the

**Department of Information Engineering and  
Computer Science**

The Head of the Department of Information Engineering and Computer Science of the University of Trento

- according to the University regulations regarding project study grants for advanced formation and tutoring assignments, given by the Rector's Decree n. 711 on the 03/10/2006;
- according to the Law n. 398/89 which delivers the rules regarding University study grants;
- according to the deliberation of the Council of the Department of Information Engineering and Computer Science taken on the 23.02.2010;
- having to provide the publication of the call for the allocation of 1 project study grant;

**DECREES**

**Art. 1**

It is now open a selection based on titles for the assignment of n. 1 study grant for 6 months for the carrying out of research activity within the Department of Information Engineering and Computer Science according to the following procedure:

**Analisi di prestazioni e tuning di sistema di visione per il controllo del traffico veicolare in gallerie videosorvegliate.**

**Analizzare le prestazioni e intervenire sulla regolazione dei parametri del sistema di videocontrollo di tunnel stradali realizzato nell'ambito del progetto Triton, con particolare riferimento al setup finale del sistema installato on-site.**

prof. Francesco De Natale

9.600 Euro

6 mesi

mensile posticipato

## Art. 2

Per la partecipazione alla selezione sono richiesti, pena l'esclusione, i seguenti requisiti:

- Laurea Magistrale o specialistica nell'ambito delle tecnologie dell'informazione o titolo ottenuto all'estero riconosciuto equivalente alla anzidetto titolo italiano ai soli fini dell'ammissione alla selezione da parte della Commissione giudicatrice;
- precedenti esperienze specifiche post-laurea nel settore di riferimento (videocontrollo, videosorveglianza);
- curriculum scientifico professionale idoneo per lo svolgimento dell'attività di ricerca descritta nell'art. 1;
- ottima conoscenza della lingua inglese.

## Art. 3

La domanda di partecipazione, diretta al Direttore del Dipartimento di Ingegneria e Scienza dell'Informazione, redatta in carta semplice secondo lo schema allegato al presente bando, dovrà essere presentata a mano alla

Segreteria del Dipartimento di Ingegneria e Scienza dell'Informazione  
Università degli Studi di Trento  
via Sommarive, 14  
38100 Povo di Trento (TN)

**entro e non oltre le ore 12.00 del giorno 30 marzo 2010, (per il rispetto del termine predetto farà fede la data di ricezione da parte della Segreteria – Università degli Studi di Trento),** pena l'esclusione dal concorso.

Nella domanda il candidato deve dichiarare con chiarezza e precisione sotto la propria responsabilità:

- le proprie generalità, la data e il luogo di nascita, la cittadinanza, la residenza e il recapito eletto agli effetti della selezione (specificando il codice di avviamento postale, il codice fiscale e, se possibile, il numero telefonico);
- di essere in possesso dei titoli richiesti indicati all'articolo 2 del presente bando;
- di essere a conoscenza delle incompatibilità con la presente borsa e di tutto ciò che dispone il vigente Regolamento di Ateneo in materia di borse di studio a progetto, borse di studio per la formazione avanzata e assegni di tutorato, emanato con Decreto del Rettore n. 711 del 03/10/2006;

## Art. 2

In order to participate to the selection, it is required the following requisites, or face exclusion:

- master degree or five-years degree in the field of Information Technologies or a five-years degree obtained abroad which can be recognised as equivalent to the mentioned Italian degree, only for the admission to the selection of the assessing Commission;
- previous post degree specific experience in video controlling and video surveillance;
- a scientific and professional CV suitable to undertake the research activity described in art. 1;
- excellent knowledge of the English language.

## Art. 3

The application form, addressed to the Head of the Department of Information Engineering and Computer Science, written on an unstamped paper according to the format attached to the present call, must be delivered in person to the

Secretariat of the Department of Information Engineering and Computer Science  
University of Trento  
via Sommarive, 14  
38100 Povo di Trento (TN)

**within 12.00 of the 30 March 2010, (as deadline it will be considered the reception date by the Secretariat – University of Trento),** otherwise will be excluded from the selection procedure.

In the application the candidate must declare clearly and with precision and under his own responsibility, the following:

- personal information, date and place of birth, nationality, residence and contact address during the selection procedure (specifying postal code, Italian Tax Identification Number and, if possible, telephone number);
- to have been awarded the required certificates indicated in art. 2 of the present Call;
- to be aware of the incompatibilities related with the present study grant and to have read and understood the contents of the current University regulations regarding project study grants for advanced formation and tutoring assignments, delivered on the Rector's Decree n. 711 del 03/10/2006;

- di impegnarsi a comunicare tempestivamente ogni eventuale cambiamento della propria residenza o del recapito indicato nella domanda di ammissione.

Alla domanda gli aspiranti devono allegare:

- un curriculum scientifico-professionale;
- eventuali pubblicazioni, attestati e ogni altro titolo ritenuto utile a comprovare la propria qualificazione in relazione alla selezione;
- elenco, in carta libera, delle pubblicazioni e dei documenti attestanti i titoli che si intendono presentare.

L'amministrazione non si assume alcuna responsabilità in caso di dispersione di comunicazioni dipendente da inesatte indicazioni della residenza e del recapito da parte del candidato o da mancata, oppure tardiva comunicazione del cambiamento degli stessi, né per eventuali disguidi postali o telegrafici non imputabili a colpa dell'Amministrazione stessa.

I candidati dovranno provvedere, a loro spese ed entro sei mesi dall'espletamento della selezione, al recupero dei titoli e delle eventuali pubblicazioni inviate all'Università, trascorso il periodo indicato l'Amministrazione non sarà responsabile in alcun modo dei suddetti documenti.

#### Art. 4

La Commissione nominata dal Direttore di Dipartimento, procederà a valutare comparativamente i curricula scientifico-professionali ed i titoli presentati dai partecipanti alla selezione.

Al termine dei lavori la Commissione formula apposita graduatoria sulla base del punteggio finale. Al termine della procedura di valutazione la Commissione redige un verbale delle operazioni compiute in cui dà conto delle operazioni svolte e delle valutazioni espresse nei confronti dei candidati.

La graduatoria viene pubblicata sul sito web del Dipartimento alla pagina: <http://disi.unitn.it/disi/dit/openings.xml>.

La stessa non potrà utilizzata per l'assegnazione di ulteriori borse di studio.

Il giudizio di merito della Commissione è insindacabile. La partecipazione alla selezione e l'eventuale classificazione al primo posto della graduatoria non genera in alcun modo obbligo di attivazione della borsa da parte del Dipartimento.

#### Art. 5

Al vincitore verrà data comunicazione scritta dell'assegnazione della borsa di studio.

La borsa di studio potrà decorrere dal giorno successivo all'approvazione degli atti del concorso.

- to undertake to communicate promptly any change of residence or contact details included in the admission application.

In their application the candidates must attach:

- a professional and scientific CV;
- any publications, certificates or other titles considered relevant to assess the candidate's abilities in relation to this Call;
- list, in unstamped paper, of the publications and the documents sustaining the titles which will be presented.

The administration department is excluded of any responsibility, in case of information dispersion due to inaccurate residence details or other personal details given by the candidate, or due to lack or late communication of any changes on these details, neither takes responsibility for any postal or telegraphic error not to be blamed on the Administration Department.

The candidates must effectuate, to their own expenses and within six months of the completion of the selection, the collection of their certificates and any publications sent to the University. Beyond the deadline above mentioned, the University won't be responsible in any way for the candidate's aforementioned documents.

#### Art. 4

The Commission appointed by the Head of the Department will proceed to evaluate the scientific and professional CVs and the titles presented by the participants to the selection.

At the end of the evaluation the Commission delivers a list based on the final assessment. At the end of the procedure the Commission writes the minutes of the meeting in which describes the evaluation and the assessment regarding the candidates.

The shortlist is published on the Department's website on the following address: <http://disi.unitn.it/disi/dit/openings.xml>.

This shortlist cannot be used to assign other study grants.

The final assessment of the Commission cannot be appealed. The participation to the selection and a possible classification to the first place on the list, does not give in any way the obligation to activate the grant by the Department.

#### Art. 5

The successful candidate will be given a written communication of the delivery of the study grant.

The study grant can start from the day following the end of the selection procedure and its final approval.

Il vincitore dovrà presentare, entro il termine perentorio di 90 giorni dalla data di ricevimento della predetta comunicazione, i seguenti documenti:

- a. accettazione della borsa di studio;
- b. dichiarazione di essere a conoscenza che la presente borsa non può essere cumulata con altre borse di studio a qualsiasi titolo conferite, tranne quelle previste per soggiorni all'estero con le deroghe previste dall'art. 9 del regolamento dell'Università di Trento in materia di borse di studio a progetto emanato con D.R. n. 771 del 03/10/2006.
- c. modulo relativo ai dati anagrafici per l'effettuazione del pagamento della borsa di studio.

Il titolare della borsa che intenda rinunciare è tenuto a darne comunicazione alla struttura di riferimento. Sono fatti salvi i compensi corrisposti per il periodo di effettivo godimento della borsa fino alla data di decadenza.

Al termine dell'attività il borsista è tenuto a presentare una relazione al Consiglio di Dipartimento in merito alla ricerca svolta, approvata dal docente responsabile.

Per quanto non espressamente previsto dal presente bando (ed in particolare relativamente ai Diritti e doveri dei borsisti) si rinvia al Regolamento dell'Università di Trento in materia di borse di studio a progetto emanato con D.R. n. 771 del 03/10/2006.

Trento, 9 marzo 2010

The successful candidate will have to present, within 90 days of the above mentioned communication, the following documents:

- a. acceptance of the study grant;
- b. declaration of being aware that the present grant cannot be accumulated with other study grants whatever the title, according to the derogation of art. 9 within the University of Trento's regulations regarding project study grants delivered by D.R. n. 771 on the 3/10/2006. This does not apply to grants periods abroad.
- c. form with personal details for the execution of the study grant payment.

The grant holder intending to resign must give a notice to the related institution. It is excluded any remuneration for the duration of the grant until the conclusion of the contract.

At the end of the activity the grant holder must present a report to the Council of the Department, describing the developed research, approved by the responsible professor.

Further information not included in this call (and in particular everything related to the Rights and duties of the grant holders) should be found in the University of Trento's Regulations related to project study grants delivered by D.R. n. 771 on the 03/10/2006.

IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO/  
THE HEAD OF DEPARTMENT

Prof. Francesco De Natale

**BANDO DI SELEZIONE PER  
IL CONFERIMENTO DI N. 1  
BORSA DI STUDIO  
A PROGETTO**

(pubblicato con decreto n. 75  
dd. 09.03.2010)

presso il

**Dipartimento di ingegneria e Scienza  
dell'Informazione**

**SELECTION ANNOUNCEMENT  
FOR THE ASSIGNMENT  
OF N. 1 PROJECT  
STUDY GRANT**

(published with decree n. 75  
dated on the 09.03.2010)

within the

**Department of Information Engineering and  
Computer Science**

**DOMANDA DI AMMISSIONE  
DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI  
CERTIFICAZIONE  
(D.P.R. 445/2000)**

**ADMISSION APPLICATION FORM  
DECLARATION SUBSTITUTING  
AFFIDAVIT  
(D.P.R. 445/2000)**

Al Direttore  
del Dipartimento di Ingegneria e Scienza  
dell'Informazione  
**prof. Francesco De Natale**  
Università degli Studi di Trento  
via Sommarive, 14  
38123 Povo di Trento

To the Head  
of the Department of Information Engineering  
and Computer Science  
**prof. Francesco De Natale**  
University of Trento  
via Sommarive, 14  
38123 Povo di Trento

ai sensi e per gli effetti dell'art. 46 del D.P.R. 445/00:

as delivered in art. 46 del D.P.R. 445/00:

Il sottoscritto/ The undersigned

\_\_\_\_\_   
Cognome e nome / Surname and name

nato a/ born in

\_\_\_\_\_   
Città, provincia / city, country

il / on the

\_\_\_\_\_   
Giorno-mese anno / day-month-year

residente a / resident in

\_\_\_\_\_   
Città, provincia / city, country

\_\_\_\_\_   
CAP /postal code

\_\_\_\_\_   
Via, n. /street, street no.

codice fiscale / Italian Tax Identification Number

\_\_\_\_\_

recapito eletto ai fini del concorso:

address during the Call:

\_\_\_\_\_   
città, provincia / city, country

\_\_\_\_\_   
CAP /postal code

\_\_\_\_\_   
Via, n. /street, streetno.

**CHIEDE**

**ASKS**

– di partecipare alla selezione per titoli per il conferimento di n. 1 borsa di studio a progetto;

– to participate at the selection based on titles for the conferral of n. 1 project study grant;

A tal fine, sotto la propria responsabilità, anche ai sensi e per gli effetti dell'art. 46 del D.P.R. 445/00 e consapevole delle sanzioni penali previste per il caso di dichiarazioni non veritiere richiamate dall'art. 76 del citato D.P.R., dichiara quanto segue:

For this, under his/her own responsibility, to the delivery and effects art. 46 del D.P.R. 445/00 he/she is aware of the criminal sanctions in case of falsity in the declarations as delivered in art. 76 del citato D.P.R., declares as following:

– di essere cittadino/a \_\_\_\_\_;

– to be \_\_\_\_\_ citizen;

– di possedere il diploma di \_\_\_\_\_

– to have a \_\_\_\_\_ degree,

\_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_  
conseguito con il punteggio di \_\_\_\_\_;

in \_\_\_\_\_  
with a final grade of \_\_\_\_\_;

- di possedere un curriculum scientifico/professionale idoneo allo svolgimento dell'attività di ricerca oggetto del contratto;
- di essere a conoscenza di quanto disposto dal bando di selezione e dal vigente Regolamento di ateneo in materia di borse di studio a progetto, borse di studio per la formazione avanzata e assegni di tutorato, emanato con Decreto del Rettore n. 711 del 03/10/2006;
- di impegnarsi a comunicare tempestivamente ogni eventuale cambiamento della propria residenza o del recapito.

- to have a scientific and professional CV adequate to development of research activity subject to the contract;
- to be aware of the content of the selection announcement and of the University regulations regarding project study grants for advanced formation and tutoring assignments, given by the Rector's Decree n. 711 on the 03/10/2006;
- to undertake to promptly communicate any address change.

Il/La sottoscritto/a allega alla presente domanda:

1. documenti, o dichiarazione sostitutiva, attestanti il possesso di eventuali titoli;
2. lista eventuali pubblicazioni;
3. elenco dei titoli e delle pubblicazioni presentate;
4. curriculum vitae.

The undersigned attaches to the present application:

1. documents, or a substituting declaration, certifying the possession of any title presented;
2. list of publications, if any;
3. list of the titles and publications presented;
4. CV.

Il/La sottoscritto/a, infine, esprime il proprio consenso affinché i dati personali forniti possano essere trattati, nel rispetto del D.Lgs. 196/2003 e successive modifiche ed integrazioni, per gli adempimenti connessi alla presente procedura.

The undersigned, finally, gives consent to use his personal details, under the D.Lgs. 196/2003 and later amendments and integrations, for the development of the present procedure.

Con riferimento alla pubblicazione degli esiti del concorso sulla pagina Web dell'Università il/la sottoscritto/a:

Regarding the publication on the University's Web page of the results of the selection, the undersigned:

- acconsente** alla pubblicazione del proprio nome;
- non acconsente** alla pubblicazione del proprio nome.

- gives** consent to the publication of his/her name;
- does not give** consent to the publication of his/her name.

Luogo e data, / Place and date, \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(firma del dichiarante / signature of the applicant)

\* *Allegare alla domanda copia fotostatica di un documento di identità in corso di validità.*

*Please attach a copy of a valid ID to this application form.*

**DICHIARAZIONI SOSTITUTIVE DI  
CERTIFICAZIONE**

(art. 46 D.P.R. n. 445/00)

**DICHIARAZIONI SOSTITUTIVE DELL'ATTO DI  
NOTORIETÀ**

(art. 47 D.P.R. n. 445/00)

- da compilare solo per cittadini comunitari -

Il/La sottoscritto/a

cognome \_\_\_\_\_

nome \_\_\_\_\_  
(per le donne indicare il cognome da nubile)

nato/a a \_\_\_\_\_

il \_\_\_\_\_

consapevole che le dichiarazioni mendaci sono punite penalmente ai sensi dell'art. 76 del D.P.R. 445/00 e che codesta Amministrazione effettuerà controlli, anche a campione, sulla veridicità delle dichiarazioni rese dai candidati,

**DICHIARA <sup>(1)</sup>**

**DECLARATIONS OF  
SUBSTITUTING AFFIDAVIT**

(art. 46 D.P.R. n. 445/00)

**DECLARATIONS SUBSTITUTING ATTESTED  
AFFIDAVIT**

(art. 47 D.P.R. n. 445/00)

- to be filled in only by EU citizens -

The undersigned

surname \_\_\_\_\_

name \_\_\_\_\_  
(for married women please indicate your maiden name)

born in \_\_\_\_\_

on the \_\_\_\_\_

is aware that mendacious declarations will be legally prosecuted according to art. 76 del D.P.R. 445/00 and this Administration will carry out controls, randomly. On the veracity of the declarations submitted by the candidates,

**DECLARES <sup>(1)</sup>**

Luogo e data, / Place and date, \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(firma del dichiarante / signature of the applicant)

(1) Il/La candidato/a può rendere tutte le eventuali dichiarazioni sostitutive di cui all'art. 3 del bando.

(1) The candidate can reclaim all the possible declarations substituting as stated in art. 3 of this call.